

Clavinova

CLP-885 CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-895GP CLP-865GP Manual de referencia

Este manual es un complemento del Manual de instrucciones y explica las funciones de la pantalla Menú. Asegúrese de leer primero el Manual de instrucciones para comprender las operaciones básicas antes de leer este Manual de referencia.

Contenido

Operaciones comunes en la pantalla de menú	2
 Menú Voice (Voz)	3
Lista de funciones de los pedales	7
 Menú Song (Canción)	9
Gestión de los archivos de canciones	12
Edición de la canción MIDI seleccionada	13
 Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/Ritmo)	16
Configuración de la signatura de compás y el tempo para que coincida con las partituras	17
 Menú Recording (Grabación)	18
Volver a grabar una parte de una canción MIDI	18
 Menú System (Sistema)	20
Interpretación de dos personas en el mismo rango de octavas (dúo)	28
Selección de parámetros que se mantendrán al apagar el equipo (Backup Setting - Ajustes de copia de seguridad)	29
Guardar los datos de canción y los ajustes del instrumento en una unidad flash USB (Backup - Copia de seguridad)	29
Cargar un archivo de copia de seguridad guardado en una unidad flash USB en el instrumento (Restore - Restaurar)	30
Restauración de los ajustes programados de fábrica (Factory Reset - Restablecer los ajustes de fábrica)	30
Establecer los ajustes de LAN inalámbrica (Wi-Fi)	31
Índice	34

- Las ilustraciones y las pantallas LCD que aparecen en este manual tienen únicamente fines didácticos.
- Wi-Fi es una marca registrada de Wi-Fi Alliance®.
- La marca denominativa y los logos de **Bluetooth**® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia.



- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

Operaciones comunes en la pantalla de menú

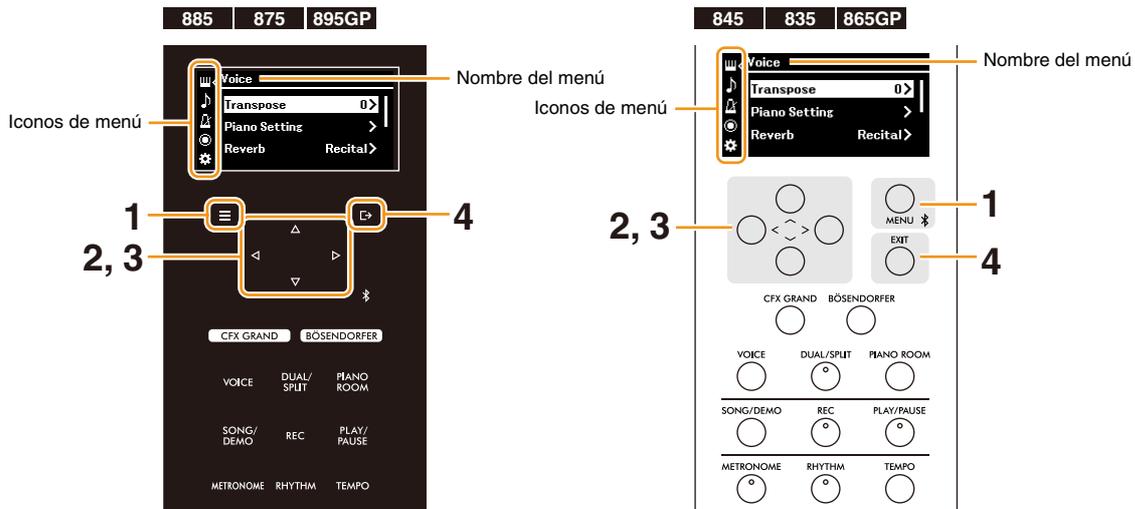
Pulse el botón [MENU] para acceder a la pantalla del menú. Esta pantalla contiene cinco menús y le permite cambiar las opciones relacionadas con las voces, las canciones, el metrónomo/ritmo, la grabación y el sistema (ajustes generales del instrumento). Esta sección explica las operaciones básicas de la pantalla del menú.

Para lo siguiente, deberá realizar ajustes adicionales antes de abrir la pantalla del menú.

- **Si quiere editar parámetros relacionados con las voces:**
 Seleccione una voz. Si quiere editar las voces en Dual/División/Dúo, active la función deseada.
- **Si quiere editar parámetros relacionados con las canciones:**
 Seleccione una canción.

1. Pulse el botón [MENU] varias veces para seleccionar el menú que desee.

Si pulsa varias veces el botón, cambiará las opciones del menú. El nombre del menú que aparece en la parte superior de la pantalla y el icono situado a la izquierda indican el menú seleccionado.



Menú Voice (Voz)	página 3	Para configurar la interpretación al teclado (función del pedal, balance de volumen en dual/división/dúo, transposición, etc.) y editar voces.
Menú Song (Canción)	página 9	Para configurar la reproducción de canciones (reproducción repetida, volumen, transposición, etc.), editar canciones y administrar los archivos de canciones.
Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/Ritmo)	página 16	Para ajustar el volumen del metrónomo y el ritmo, cambiar la signatura de compás del metrónomo y configurar el ritmo.
Menú Recording (Grabación)	página 18	Para configurar la grabación MIDI.
Menú System (Sistema)	página 20	Para configurar todo el instrumento (afinación, sonido, apagado, brillo de la pantalla, etc.), formatear una unidad flash USB y realizar una copia de seguridad de los ajustes del instrumento.

2. Utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.

3. Pulse los botones [<]/[>] para cambiar la configuración o ejecutar la operación.

Para restaurar el elemento seleccionado al valor por defecto en los modelos CLP-885, CLP-875 y CLP-895GP, mantenga pulsado el botón [MENU] hasta que el valor se restablezca. En los modelos CLP-845, CLP-835 y CLP-865GP, pulse a la vez los botones [<] y [>].

4. Para salir de la pantalla del menú, pulse el botón [EXIT].

Menú Voice (Voz)

El menú Voice (Voz) le permite editar o definir diferentes parámetros a la hora de tocar, como la selección de voces. Mientras toca el teclado y oye el sonido, cambie los valores de los parámetros uno a uno para obtener el sonido que desee. Al definir ajustes de voces en Dual, Split o Duo (Dual, División o Dúo), asegúrese de activar Dual, Split o Duo antes de abrir el menú Voice (Voz).

Funcionamiento:

Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^][v][<][>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.

Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado	
Transpose (Transposición)	<p>Sube o baja el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en tonalidades difíciles y para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si establece este parámetro en “5”, al tocar la tecla Do se produce un tono Fa. De este modo, puede tocar la canción en Fa mayor como si estuviese en Do mayor.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste no afecta a la reproducción de la canción. Si desea transponer la reproducción de la canción, utilice el parámetro Transpose del menú Song (Canción) (página 10). En la grabación de audio, el sonido de transposición se graba según esta configuración. En la grabación de MIDI, el valor de transposición en el menú Song (Canción) (página 10) está compensado según esta configuración. Los datos de interpretación al teclado se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose. 	-12 (-1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)	0	
Piano Setting (Ajustes del piano) * Estos ajustes solo afectan a las voces de piano que tengan efectos de VRM.	Lid Position (Posición de la tapa) VRM	Recrea las diferencias de sonido dependiendo de cuanto se abra la tapa (virtual) del piano de cola. Activa y desactiva el efecto VRM. ■ VRM (Virtual Resonance Modeling) La función VRM (Virtual Resonance Modeling) utiliza un modelado físico sofisticado para simular el sonido de resonancia de cuerda real que se produce cuando se pisa el pedal de resonancia en un piano real o se tocan y sostienen las teclas. En un piano acústico real, si se pisa el pedal de resonancia y se toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que se produce una vibración en otras cuerdas y en la tabla armónica. Cada una de las cuerdas influye en las demás, por lo que se genera una resonancia rica y brillante que se sostiene y se expande. La tecnología VRM integrada en este instrumento reproduce fielmente la complicada interacción de las resonancias de cuerdas y de la caja de resonancia utilizando un instrumento musical virtual (modelado físico), y hace que el sonido se parezca más al de un piano de cola real. Dado que la resonancia instantánea se realiza en cada momento de acuerdo con el estado del teclado o pedal, puede variar la expresión del sonido cambiando la sincronización al presionar las teclas, y la sincronización y la profundidad al pisar el pedal. Si “VRM” está en On, defina los siguientes parámetros según su preferencia.	Full, Half, Close (Completo, medio, cerrado) On, Off (encendido, apagado)	Full (Completo) On (encendido)
	Damper Res. (Resonancia de apagadores)	Fija la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pisa el pedal de resonancia (pedal derecho).	0 – 10	5

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.					
Parámetro		Descripción		Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Piano Setting (Ajustes del piano) * Estos ajustes solo afectan a las voces de piano que tengan efectos de VRM.	VRM	Damper Noise (Ruido de apagadores)	Activa y desactiva el ruido de apagadores. Esta función se desactivará cuando "Damper Res." (resonancia de apagadores) esté configurado en 0. ■ Damper Noise (Ruido de apagadores) El ruido de los apagadores es el sonido que produce un piano acústico al presionar el pedal del apagador. El ruido del apagador cambia en tono y volumen según la rapidez con que se presiona el pedal de resonancia. Al presionar el pedal de resonancia lentamente, se emitirá un sonido más silencioso cuando los apagadores se separen de las cuerdas. Al presionar el pedal de resonancia con fuerza, se transmitirán las vibraciones a las cuerdas, lo que agrega un sonido más grave y más fuerte.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
		String Res. (Resonancia de cuerdas)	Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pulsa una nota del teclado.	0 – 10	5
		Duplex Scale Res. (Resonancia de escala dúplex)	Ajusta las vibraciones por simpatía del efecto de resonancia de la escala dúplex. ■ Duplex Scale (Escala dúplex) La escala dúplex es un método de cordaje para pianos que utiliza cuerdas no percutidas extras en las octavas superiores para realzar el sonido. Estas cuerdas vibran libremente con otras cuerdas en un piano acústico, resonando con armónicos, y aportando al sonido intensidad, brillo y riqueza. Como los apagadores no entran en contacto con ellas, seguirán sonando incluso cuando retire las manos del teclado.	0 – 10	5
		Body Res. (Resonancia de la caja)	Ajusta la resonancia del propio piano (la caja de resonancia, los lados, el bastidor, etcétera).	0 – 10	5
Grand Exp. (Simulación Grand Expression)		Selecciona el tipo de efectos de Grand Expression Modeling, que simula las transiciones físicas de sonido de un piano real. Cuando esta función está configurada en "Dynamic" (Dinámica), puede controlar los matices extremadamente sutiles en la interpretación y el sonido cambiando su fuerza al tocar, el contacto y cómo deja de tocar las teclas. Cuando se establece en "Static" (Estático), los matices son generalmente fijos. ■ Grand Expression Modeling (Simulación Grand Expression) En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido al cambiar su manera de tocar desde que presiona una tecla hasta cuando la suelta. Por ejemplo, cuando presiona una tecla hasta el fondo, la tecla golpea la cama del teclado y el ruido llega a las cuerdas, cambiando ligeramente el sonido. Además, el tono cuando los apagadores se apoyan sobre las cuerdas para silenciar el sonido cambia según la rapidez con que suelta la tecla. La tecnología Grand Expression Modeling recrea estos cambios sutiles en el sonido que responden a su forma de tocar. Esto le permite agregar matices tocando con fuerza o agregar resonancia tocando suavemente para producir un sonido extraordinariamente expresivo. Se puede escuchar un tono nítido al tocar staccato, así como un sonido prolongado producido al soltar las teclas lentamente.	Dynamic, Static (Dinámica, Estática)	Dynamic (Dinámica)	

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.			
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Reverb (Reverberación)	<p>Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off (Desactivado): Sin efecto. • Recital Hall (Sala de recital): Simula la reverberación nítida de una sala de tamaño medio adecuada para recitales de piano. • Concert Hall (Sala de conciertos): Simula la reverberación brillante de una sala grande para interpretaciones orquestales. • Chamber (Cámara): Simula la reverberación refinada de una habitación pequeña adecuada para música de cámara. • Room (Habitación): Simula la reverberación sutil de un espacio pequeño, como un salón o una habitación. • Cathedral (Catedral): Simula la reverberación solemne de una catedral de piedra de techo alto. • Club: Simula la reverberación dinámica de un club de jazz o de un bar pequeño. • Plate (Placa): Simula el sonido brillante de un equipo de reverberación antiguo utilizado en los estudios de grabación. 	(Consulte la columna a la izquierda).	(Varía según la voz o la combinación de voces).
Chorus	<p>Determina el tipo de chorus que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación del teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off (Desactivado): Sin efecto. • Chorus: Añade un sonido rico y amplio. • Celeste: Añade un sonido fuerte y amplio. • Flanger: Añade un efecto que se expande similar al de un avión en ascenso o descenso. 	(Consulte la columna a la izquierda).	(Varía según la voz o la combinación de voces).
Voice Edit (Edición de voz)	<p>Al cambiar los siguientes ajustes, puede modificar el sonido de la voz seleccionada según prefiera. Si Dual, Split o Duo (Dual, División o Dúo) está activado, se mostrarán varios nombres de voces en la pantalla "Voice Edit" (Edición de voz). Seleccione la voz que quiera editar.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> • Si Dual está activado: fila superior = Voz 1, fila inferior = Voz 2 • Si Split está activado: fila superior = Voz derecha, fila inferior = Voz izquierda • Si Dual y Split están activados: fila superior = Voz derecha 1, fila central = Voz derecha 2, fila inferior = Voz izquierda • Si Duo está activado: fila superior = Voz del intérprete derecho, fila inferior = Voz del intérprete izquierdo 		
Octave (Octava)	Sube o baja el tono del teclado en octavas.	-2 – 0 (sin variación de tono) – +2	(Varía según la voz o la combinación de voces).
Volume (Volumen)	Ajusta el volumen de la voz seleccionada.	0 – 127	
Reverb Depth (Profundidad de reverberación)	<p>Ajusta la profundidad del tipo de reverberación seleccionada. Si lo configura al 0, no habrá efecto.</p> <p>NOTA Cuando se usa una voz VRM en varias partes de manera simultánea, pueden producirse sonidos inesperados. Esto se debe a que la profundidad de la reverberación de una parte que tenga prioridad se aplicará a todas las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).</p>	0 – 127	

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado	
Voice Edit (Edición de voz)	Chorus Depth (Profundidad de chorus)	Ajusta la profundidad del tipo de chorus seleccionado. Si lo configura al 0, no habrá efecto. NOTA Cuando se usa una voz VRM en varias partes de manera simultánea, pueden producirse sonidos inesperados. Esto se debe a que la profundidad de la reverberación de una parte que tenga prioridad se aplicará a todas las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).	0 – 127	(Varía según la voz o la combinación de voces).
	Effect (Efecto)	Elige el tipo de efecto. La reverberación y el chorus se aplicarán a todo el sonido, mientras que el efecto seleccionado aquí se aplica solo a la voz seleccionada. No es posible aplicar efectos a las voces VRM. <ul style="list-style-type: none"> • Off (Desactivado): Sin efecto. • DelayLCR: Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha. • DelayLR: Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha. • Echo (Eco): Retardo en forma de eco. • CrossDelay (Retardo cruzado): Los retardos de las partes izquierda y derecha se cruzan alternativamente. • Symphonic (Sinfónico): Añade un efecto acústico rico y profundo. • Rotary (Rotatorio): Añade el efecto de vibrato de un altavoz rotatorio. • Tremolo: El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos. • VibeRotor: El efecto de vibrato de un vibráfono. • AutoPan: El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante. • Phaser: La fase cambia periódicamente y expande el sonido. • AutoWah: La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente. • Distortion (Distorsión): Distorsiona el sonido. 	(Consulte la columna a la izquierda).	
	Rotary Speed (Velocidad de rotación)	Solo está disponible cuando se selecciona “Rotary” (Rotación) como tipo de Efecto. Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotatorio.	Fast, Slow (Rápido, Lento)	
	VibeRotor	Solo está disponible cuando se selecciona “VibeRotor” como tipo de Efecto. Este parámetro activa o desactiva el efecto VibeRotor.	On, Off (encendido, apagado)	
	VibeRotor Speed (Velocidad de VibeRotor)	Solo está disponible cuando se selecciona “VibeRotor” como tipo de Efecto. Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto vibrato del Vibraphone.	1 – 10	
	Effect Depth (Profundidad del efecto)	Ajusta la profundidad del efecto de la voz seleccionada. Ciertos tipos de efectos no permiten modificación ni profundidad.	1 – 127	
	Pan (efecto panorámico)	Ajusta la posición panorámica estéreo de la voz seleccionada.	L64 (extremo izquierdo) – C (centro) – R63 (extremo derecho)	
	Harmonic Cont (Contenido armónico)	Produce un tono “alto” característico aumentando el valor de resonancia del filtro. NOTA El contenido armónico puede tener poco efecto audible o no aplicarse en algunas voces.	-64 – +63	
	Brightness (Brillo)	Ajusta el brillo de la voz seleccionada.	-64 – +63	

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Voice Edit (Edición de voz)	Touch Sens. (Sensibilidad de la pulsación)	Determina el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de algunas voces como Harpsichord y Organ no cambia, independientemente de cómo se toque el teclado, el ajuste predeterminado para estas voces es 127.	0 (más suave) – 64 (mayores cambios de nivel) – 127 (más alto independiente de cómo toque el teclado)	(Varía según la voz o la combinación de voces).
	RPedal	Activa o desactiva la función del pedal derecho, central o izquierda en la voz seleccionada. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la interpretación de la mano derecha pero no a la de la zona izquierda cuando ha activado Split (División).	On, Off (encendido, apagado)	
	CPedal			
	LPedal			
Pedal Assign (Asignación de pedales)	Right (Derecho)	Cambia la función del pedal derecho, central o izquierdo. NOTA La configuración predeterminada del pedal izquierdo es diferente para algunas voces: "Rotary Speed" (Velocidad de rotación) en las voces "Jazz Organ 1," "Jazz Organ 2" o "Rock Organ" y "VibeRotor" en la voz "Vibraphone".	(Consulte la siguiente lista de funciones de los pedales).	Sustain (Cont.) (Resonancia continua)
	Center (Centro)			Sostenuto
	Left (Izquierdo)			Soft (Una corda)
Balance (Equilibrado) * Solo se muestran los parámetros disponibles si ha activado Dual, Split o Duo (Dual, División o Dúo).	Volume (Volumen) R2 – R1	Ajusta el balance de volumen entre las dos voces cuando el modo Dual está activado. Si mueve el control hacia la derecha, subirá el volumen de Derecha 1 y bajará el volumen de Derecha 2, y viceversa.	R2+10 – 0 – R1+10	(Varía según la voz o la combinación de voces).
	Volume (Volumen) L – R	Ajusta el balance de volumen entre las secciones derecha e izquierda cuando el modo Split o Duo (División o Dúo). Si mueve el control hacia la derecha, subirá el volumen de la sección derecha y bajará el volumen de la sección izquierda, y viceversa.	L+10 – 0 – R+10	
	Detune (Desafinación)	Desafina la voz Derecha 1 y la voz Derecha 2 en Dual para crear un sonido más grueso. Si mueve el control hacia la derecha, subirá el tono de la voz derecha 1 y bajará el tono de la voz derecha 2, y viceversa.	R2+20 – 0 – R1+20	

Lista de funciones de los pedales

Esta es la lista de las funciones que se puede asignar para los pedales izquierdo, central y derecha desde "Pedal Assign" (Asignación de pedales) en el menú Voice (Voz). Las funciones asignables difieren según el pedal.

Función	Descripción	Asignable o no (✓: Sí, -: No)		
		Pedal izquierdo	Pedal central	Pedal derecho
Sustain (Switch) (Selector de resonancia)	Sostiene la nota que toque al pisar el pedal, incluso después de que haya levantado la mano del teclado.	✓	✓	✓
Sustain (Cont.) (Resonancia continua)	Sostiene la nota que toque al pisar el pedal, incluso después de que haya levantado la mano del teclado. La duración de la resonancia varía en función de lo mucho o poco que pise el pedal.	–	–	✓
Sostenuto	Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal mientras mantiene las notas, éstas resonarán durante todo el tiempo que esté pisado el pedal. Las notas posteriores no resonarán.	✓	✓	✓

Función	Descripción	Asignable o no (✓: Sí, -: No)		
		Pedal izquierdo	Pedal central	Pedal derecho
Soft (Una corda)	Reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa el pedal.	✓	✓	✓
PitchBend Up	Eleva el tono con suavidad.	-	-	✓
PitchBend Down	Reduce el tono con suavidad.	-	-	✓
Rotary Speed (Velocidad de rotación)	Alterna la velocidad del Altavoz de rotación (para las voces Jazz Organ 1, 2 o Rock Organ) entre "Fast" (Rápido) y "Slow" (Lento) cuando pisa el pedal.	✓	✓	✓
VibeRotor	Activa y desactiva el vibrato (para la voz Vibraphone (Vibráfono)) cada vez que se pisa el pedal.	✓	✓	✓

NOTA

- Para ciertas Voces, como las cuerdas o el órgano, el sonido puede resonar sin interrupción cuando se pisa el pedal (al que haya asignado la función de apagadores/sostenuto).
- Si la función [PLAY/PAUSE] se ha asignado a un pedal desde "Pedal" > "Play/Pause" en el menú System ([página 22](#)), la función correspondiente que haya asignado aquí se desactivará.



Menú Song (Canción)

El menú Song (Canción) le permite definir diversos parámetros de la reproducción de canciones y editar los datos de las canciones. Seleccione la canción deseada antes de comenzar a usarlo.

La disponibilidad de las funciones difiere entre canciones MIDI y canciones de audio. Los parámetros que a continuación vienen seguidos de la palabra "Audio" solo se pueden configurar cuando se ha seleccionado una canción de audio, mientras que los parámetros con "MIDI" solo se pueden configurar cuando se ha seleccionado una canción MIDI. Los parámetros con "Edit" (Editar) no se pueden configurar con las Canciones predefinidas y las Canciones de demostración de voz.

AVISO

"Execute" (Ejecutar) es una función que edita o cambia los datos de la canción actual. Tenga en cuenta que, al pulsar el botón [>], reemplazará los datos originales con los nuevos.

Funcionamiento:

Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.

Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado	
Volume (Volumen) (Audio)	Ajusta el volumen de la canción de audio seleccionada.	0 – 127	100	
Repeat (Repetición) (Audio)	<p>Selecciona el tipo de repetición al reproducir la canción.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off (Desactivado): Desactiva la repetición de reproducción. Cuando la reproducción de la canción actual llegue al final, se detendrá automáticamente. • Single (Una canción): Reproduce únicamente la canción seleccionada de forma repetida. • All (Todas): Reproduce continuamente todas las canciones de la carpeta que contiene la canción seleccionada en orden numérico. • Random (Aleatorio): Reproduce continuamente todas las canciones de la carpeta que contiene la canción seleccionada de modo aleatorio. <p>Cuando se selecciona un tipo de repetición que no sea "Off", se mostrará el icono de estado (Single: , All: , Random: ) en la esquina superior derecha de la pantalla Song (canción).</p>	Off, Single, All, Random (apagado, una canción, todas, aleatorio)	Off (apagado)	
L / R (MIDI)	R	Activa cada parte de la canción MIDI seleccionada (reproducir) o la desactiva (silenciar). Si no hay datos para una parte, se mostrará "---" y no se podrá activar ni desactivar.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	L			
	Extra			
Repeat (Repetición) (MIDI)	A – B	<p>Permite reproducir varias veces un intervalo especificado (del punto A al B) de la canción MIDI seleccionada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción de la canción. 2. Pulse el botón [>] en el punto inicial (A) del intervalo que desea repetir. 3. Pulse el botón [>] de nuevo en el punto final (B). Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el intervalo del punto A al punto B se reproduce de forma repetida. <p>Si quiere desactivar la función Repetición A-B, pulse el botón [>] en la pantalla "A-B Repeat" con la opción de "Repeat Off" (Desactivar repetición) seleccionada. Si selecciona otra canción, también se desactiva la función Repetición A-B.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para especificar la parte inicial de la canción como punto de inicio (A), especifique el punto A antes de iniciar la reproducción. • Para especificar el final de la canción como el punto final (B), reproduzca la canción hasta el final. El punto B se establece automáticamente sin tener que pulsar ningún botón. 	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado	
Repeat (Repetición) (MIDI)	Phrase (Frase)	Este parámetro se puede establecer cuando se selecciona una canción MIDI que contenga ajustes de Phrase Mark (marca de frase). Puede reproducir una frase concreta de la canción varias veces. Para ello, especifique un número de frase en "Phrase Mark" (marca de frase) y establezca el ajuste "Repeat" (Repetir) en "On", a continuación, inicie la reproducción de la canción. Si inicia la reproducción cuando el ajuste "Repeat" está en "Off", el número de la marca de frase de esta pantalla avanzará para que compruebe el número de la frase que se está reproduciendo mientras la escucha. Al configurar "Repeat" en "On," el icono Phrase Mark Repeat (Ph [↺]) (repetición de la marca de frase) aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla Song.	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)
	Song (Canción)	Selecciona el tipo de repetición al reproducir la canción. <ul style="list-style-type: none"> • Off (Desactivado): Desactiva la repetición de reproducción. Cuando la reproducción de la canción actual llegue al final, se detendrá automáticamente. • Single (Una canción): Reproduce únicamente la canción seleccionada de forma repetida. • All (Todas): Reproduce continuamente todas las canciones de la carpeta que contiene la canción seleccionada en orden numérico. • Random (Aleatorio): Reproduce continuamente todas las canciones de la carpeta que contiene la canción seleccionada de modo aleatorio. Cuando se selecciona un tipo de repetición que no sea "Off", se mostrará el icono de estado (Single: [↺], All: [↺], Random: [X]) en la esquina superior derecha de la pantalla Song (canción).	Off, Single, All, Random (apagado, una canción, todas, aleatorio)	Off (apagado)
Volume (Volumen) (MIDI)	Song – Keyboard (Canción - Teclado)	Ajusta el balance de volumen entre el sonido de reproducción de la canción MIDI y la interpretación al teclado.	Song+64 – 0 – Key+64	0
	Song L – R (Canción L-R)	Ajusta el balance de volumen entre la parte de la mano derecha y la parte de la mano izquierda de la reproducción de la canción MIDI.	L+64 – 0 – R+64	0
Transpose (Transposición)	Sube o baja el tono de reproducción de la canción en semitonos. Por ejemplo, si establece este parámetro en "5", una canción creada en Do mayor se reproducirá en Fa mayor. Este ajuste no afecta al tono del teclado. NOTA <ul style="list-style-type: none"> • La aplicación de transposición a una canción de audio puede cambiar sus características tonales. • No se transpondrá la entrada de la señal de audio desde los dispositivos externos. • Los datos de reproducción de la canción MIDI se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose. 	-12 (-1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)	0	

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
File (Archivo)	Delete (Eliminar)	Son operaciones sobre el archivo, como eliminar, copiar y mover las canciones guardadas al instrumento o a la unidad flash USB. Para más detalles, consulte "Gestión de los archivos de canciones" (página 12).	-	-
	Copy (Copiar) (MIDI)			
	Move (Mover) (MIDI)			
	MIDI to Audio (MIDI a audio) (MIDI)			
	Rename (Cambiar el nombre)			
	Delete All (Borrar todo)			
Edit (Editar) (MIDI)	Quantize (Cuantizar)	Alinea la sincronización de cada nota en la canción MIDI seleccionada. Por ejemplo, si graba una frase musical en un tiempo de 4/4, es posible que no pueda interpretarla a la perfección, y ciertas notas en su interpretación vayan por delante o por detrás del tiempo. Cuantizar es un método muy útil para corregir este fallo. Para más detalles, consulte "Quantize (Cuantizar) (alinear la sincronización de las notas)" (página 13).	-	-
	Track Delete (Eliminar pista)	Elimina los datos de una pista concreta dentro de la canción MIDI seleccionada. Para más detalles, consulte "Track Delete (Eliminar pista) (Eliminar los datos de una pista concreta)" (página 14).	-	-
	Tempo Change (Cambio de tempo)	Cambia el tempo de la canción MIDI seleccionada con el tempo actual y sobrescribe los datos. Para más detalles, consulte "Tempo Change (Cambio de tempo) (Cambiar el valor del tempo)" (página 15).	-	-
	Voice Change (Cambio de voz)	Cambia la voz de una pista concreta en la canción MIDI seleccionada con la voz actual y sobrescribe los datos. Para más detalles, consulte "Voice Change (Cambio de voz) (Cambiar la voz de una pista concreta)" (página 15).	-	-
Others (Otros) (MIDI)	Quick Play (Reproducción rápida)	Esto le permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de un compás, o una canción con un silencio antes de la primera nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio del compás (silencio o nota en blanco). Resulta útil en una canción MIDI que comienza marcando el tempo con uno o dos compases de baquetas o una introducción.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	Track Listen (Escucha de la pista)	Esto le permite reproducir solo una pista de la canción MIDI seleccionada para escuchar su contenido. Para ello, seleccione una pista, resalte "Start" (Iniciar) y, a continuación, mantenga pulsado el botón [>] para iniciar la reproducción desde la primera nota. La reproducción continúa mientras se mantenga pulsado el botón [>].	Track 1 – Track 16	Track 1
	Play Track (Reproducir pista)	Aquí puede especificar las pistas de la canción MIDI seleccionada que se reproducirán en el instrumento. Cuando se selecciona "1&2", solo se reproducen las pistas 1 y 2, mientras que las pistas 3 – 16 se transmiten al dispositivo conectado por MIDI. Si selecciona "All" (Todo), se reproducen todas las pistas en el instrumento.	All, 1&2	All

Gestión de los archivos de canciones

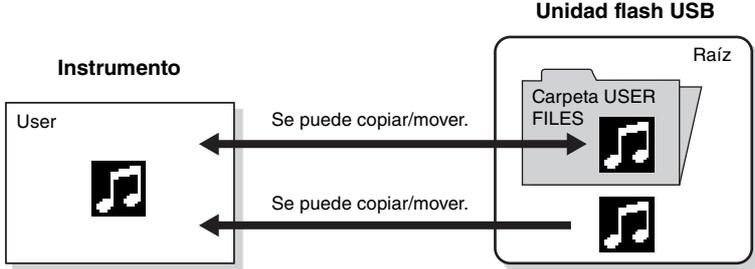
Los parámetros “File” (Archivo) del menú Song (Canción) le permiten eliminar una canción que no quiera, copiar la canción que ha grabado en el instrumento a una unidad flash USB o llevar a cabo otras operaciones relacionadas con el archivo de la canción en la categoría “User” (Usuario) o “USB”.

Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos

En el siguiente cuadro se muestra el tipo de canción y las restricciones de las operaciones con archivos. Los tipos de canción se indican como el nombre y el icono de la categoría en la pantalla Song.



✓: Disponible, —: No disponible

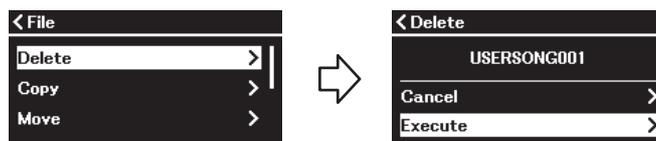
Operación	Descripción	Tipo de canción			
		Categoría	Usuario	USB	
		Icono	 (MIDI)	 (MIDI)	 (Audio)
Delete (Eliminar)	Elimina la canción seleccionada.		✓	✓	✓
Copy (Copiar)	Copia o mueve la canción MIDI seleccionada a “User” (Usuario) o “USB”. Con respecto a las canciones MIDI de la categoría “User” del instrumento, puede copiarlas/moverlas únicamente a la carpeta “USER FILES” (archivos del usuario) de una unidad flash USB. Con respecto a las canciones MIDI de una unidad flash USB, puede copiarlas/moverlas a la categoría “User” (Usuario) del instrumento.		✓	✓	—
Move (Mover)	 <p>The diagram shows two boxes. The left box is labeled 'Instrumento' and contains a 'User' folder icon with a musical note. The right box is labeled 'Unidad flash USB' and contains a 'Raíz' folder icon with a musical note and a sub-folder 'Carpeta USER FILES' with a musical note. Two double-headed arrows connect the 'User' folder to the 'Carpeta USER FILES' folder, with the text 'Se puede copiar/mover.' written above and below each arrow.</p>		✓	✓	—
MIDI to Audio (MIDI a audio)	Convierte la canción MIDI seleccionada en una canción de audio durante la reproducción. Básicamente, la operación es igual a la de grabación de audio, que le permite grabar la interpretación al teclado y otros sonidos de entrada de audio a través de Bluetooth o de una toma [AUX IN], etc.		✓	✓	—
Rename (Cambiar el nombre)	Cambia el nombre de la canción seleccionada.		✓	✓	✓
Delete All (Borrar todo)	Elimina todas las canciones de la carpeta que contenga la canción seleccionada. Al seleccionar una canción en la categoría “User” (Usuario), se borrarán todas las canciones de “User” (Usuario). Al seleccionar una canción en la categoría “USB”, se borrarán todas las canciones en la carpeta “USER FILES” de la unidad flash USB. NOTA Las canciones que estén en una carpeta contenida dentro de la carpeta “USER FILES” (Archivos de usuario) de la unidad flash USB no se eliminan.		✓	✓	✓

1. Cuando sea necesario, conecte una unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE].
2. Seleccione una canción que quiera gestionar.
3. Seleccione la operación que desee desde “File” (Archivo) en el menú Song (Canción).

4. Ejecute la operación seleccionada.

- Al seleccionar “Delete” (Eliminar), “Copy” (Copiar), “Move” (Mover), “MIDI to Audio” (MIDI a audio) o “Delete All” (Borrar todo):

4-1. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla de la operación.



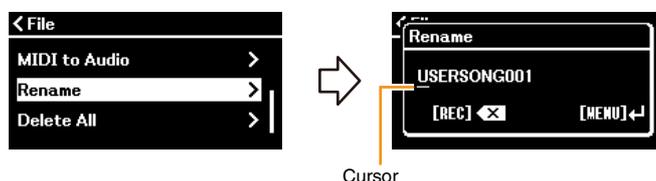
4-2. Utilice el botón [V] para seleccionar “Execute” (Ejecutar), y a continuación, pulse el botón [>] para ejecutar la operación.

AVISO

- No apague la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante la operación. Si lo hace, los datos podrían perderse.
- Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia/movimiento. Si selecciona “Overwrite” (Sobrescribir), los datos originales ya existentes de la canción se perderán.

- Al seleccionar “Rename” (Cambiar el nombre):

4-1. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla de la operación.



4-2. Cambie el nombre de la canción seleccionada.

Utilice los botones [<]/[>] para mover el cursor (subrayado) y, a continuación, los botones [^]/[v] para cambiar los caracteres en la posición actual del cursor. Para eliminar el carácter en la posición actual del cursor, pulse el botón [REC]. El nombre de la canción puede contener 46 caracteres, como máximo. Los caracteres que superen el tamaño de la pantalla y que no sean visibles podrán verse moviendo el cursor con los botones [<]/[>].

NOTA

Para obtener información acerca de los tipos de caracteres disponibles en los nombres de canciones, consulte “Utility” > “Language” (Utilidad > Idioma) en [página 26](#) en el menú System (Sistema).

4-3. Pulse el botón [MENU] para cambiar el nombre de la canción.

AVISO

No apague la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante la operación. Si lo hace, los datos podrían perderse.

Edición de la canción MIDI seleccionada

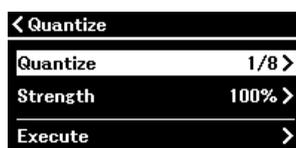
Desde “Edit” (Editar) en el menú Song (Canción), puede cambiar los datos de la canción MIDI seleccionada en la categorías “User” (Usuario) o “USB” y sobrescribirlos.

Quantize (Cuantizar) (alinear la sincronización de las notas)

Esta función le permite sincronizar cada nota en la canción MIDI seleccionada. Por ejemplo, si graba la siguiente frase musical, es posible que no pueda interpretarla a la perfección, y ciertas notas en su interpretación vayan por delante o por detrás del tiempo. Cuantizar es un método muy útil para corregir este fallo.

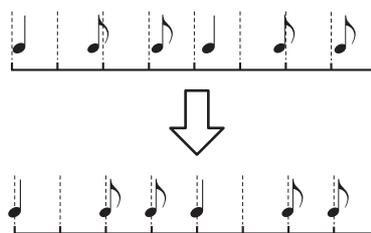


1. Seleccione la canción MIDI que quiera editar.
2. Seleccione “Edit” > “Quantize” (Editar > Cuantizar) en el menú Song.
3. Establezca el valor de “Quantize” en las notas más pequeñas de la canción MIDI.



• **Ajustes:**

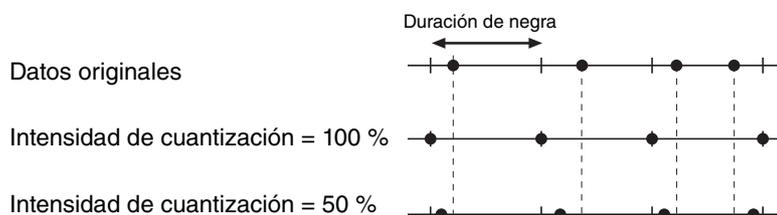
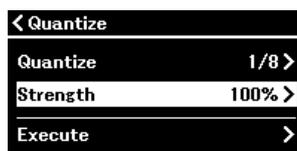
1/4.....		negra
1/6.....		tresillo de negras
1/8.....		corchea
1/12.....		tresillo de corcheas
1/16.....		semicorchea
1/24.....		tresillo de semicorcheas
1/32.....		fusa
1/8+1/12.....		corchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/12.....		semicorchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/24.....		semicorchea + tresillo de semicorcheas*

• **Ejemplo de cuantización de notas de 1/8:**

Los tres ajustes de cuantización marcados con asteriscos (*) son especialmente prácticos ya que permiten cuantizar dos valores de nota distintos al mismo tiempo. Por ejemplo, si en la misma parte hay corcheas y tresillos de corcheas y cuantiza en corcheas, todas las notas de la parte se cuantizan en corcheas y se elimina por completo cualquier sensación de tresillo. Sin embargo, si se utiliza el ajuste corchea + tresillo de corcheas, las corcheas y las notas del tresillo se cuantizarán correctamente.

4. Establezca el valor de “Strength” (Intensidad), que determina la intensidad con la que se cuantizarán las notas.

Si lo configura al 100 %, se producirá una sincronización exacta. Si establece un valor inferior a 100 %, se moverán las notas a los compases de cuantización especificados según el porcentaje configurado. Al aplicar una cuantización inferior al 100 % podrá conservar una interpretación más “humana” en la grabación.



5. Seleccione “Execute” (Ejecutar) y pulse el botón [>] para guardar los datos editados.

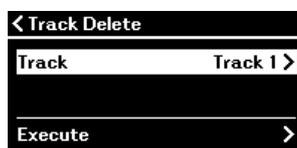
AVISO

Al pulsar el botón [>], se sobrescriben los datos de la canción MIDI seleccionada. Procure no perder los datos más importantes.

Track Delete (Eliminar pista) (Eliminar los datos de una pista concreta)

Esta función le permite eliminar los datos de una pista concreta dentro de la canción MIDI seleccionada.

1. Seleccione la canción MIDI que quiera editar.
2. Seleccione “Edit” (Editar) > “Track Delete” (Eliminar pista) en el menú Song.
3. Seleccione la pista que desea borrar en “Track” (Pista).



En la pantalla de selección de pista, “*” señala la pista que contiene los datos. Para comprobar los datos grabados, reproduzcalos en “Others” > “Track Listen” (Otros > Escucha de la pista) en el menú Song (página 11).

4. Seleccione “Execute” (Ejecutar) y pulse el botón [>] para guardar los datos editados.

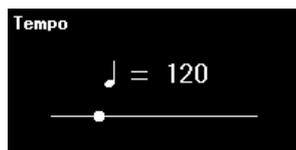
AVISO

Al pulsar el botón [>], se sobrescriben los datos de la canción MIDI seleccionada. Procure no perder los datos más importantes.

Tempo Change (Cambio de tempo) (Cambiar el valor del tempo)

Esta función le permite cambiar los valores del tempo de la canción MIDI seleccionada y sobrescribir los datos.

1. Seleccione la canción MIDI que quiera editar.
2. Pulse el botón [TEMPO] para que aparezca la pantalla Tempo, y a continuación, determine el valor del tempo que desee.



3. Seleccione “Edit” > “Tempo Change” (Editar > Cambio de tempo) en el menú Song.
4. Seleccione “Execute” (Ejecutar) y pulse el botón [>] para guardar los datos editados.

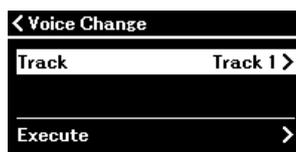
AVISO

Al pulsar el botón [>], se sobrescriben los datos de la canción MIDI seleccionada. Procure no perder los datos más importantes.

Voice Change (Cambio de voz) (Cambiar la voz de una pista concreta)

Esta función le permite cambiar la voz de una pista concreta en la canción MIDI seleccionada.

1. Seleccione la canción MIDI que quiera editar.
2. Seleccione la voz deseada.
3. Seleccione “Edit” (Editar) > “Voice Change” (Cambio de voz) en el menú Song.
4. Seleccione la pista en la que desea cambiar la voz en “Track” (Pista).



En la pantalla de selección de pista, “*” señala la pista que contiene los datos. Para comprobar los datos grabados, reproduzcalos en “Others” > “Track Listen” (Otros > Escucha de la pista) en el menú Song ([página 11](#)).

5. Seleccione “Execute” (Ejecutar) y pulse el botón [>] para guardar los datos editados.

AVISO

Al pulsar el botón [>], se sobrescriben los datos de la canción MIDI seleccionada. Procure no perder los datos más importantes.



Menú Metronome/Rhythm (Metrófono/Ritmo)

El menú Metronome/Rhythm (Metrófono/Ritmo) le permite establecer los parámetros relacionados con el metrónomo y el ritmo, como la signatura de compás y los ajustes relacionados con la reproducción del ritmo.

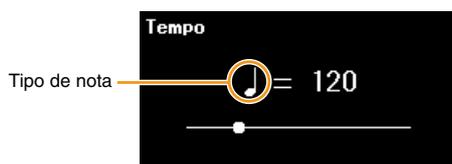
Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^][v][<][>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.			
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Volume (Volumen)	Determina el volumen del metrónomo o del ritmo. Puede ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y la reproducción del metrónomo/ritmo.	0 – 127	82
Bell (Campana)	Determina si el sonido de campana se reproduce con el primer tiempo de cada compás o no.	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)
Time Sig. (Signatura de compás)	Determina la signatura de compás del metrónomo. Para más detalles, consulte "Configuración de la signatura de compás y el tempo para que coincida con las partituras" (página 17).	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8	4/4 (En las canciones MIDI, dependerá de la canción seleccionada)
BPM	Determina si el tipo de nota del indicador del tempo de la pantalla Tempo se ve afectada por la signatura de compás del metrónomo establecido anteriormente o no (negra). Al seleccionar "Time Sig.", el denominador de la signatura de compás se muestra como el tipo de nota del indicador del tempo. La negra con puntillo se muestra como tipo de nota del indicador del tempo solo si la signatura de compás está establecida en "6/8", "9/8" o "12/8".	Time Sig. (Signatura de compás), Crotchet (Negra)	Time Sig. (Signatura de compás)
Intro (Preludio)	Determina si el prelude se reproduce antes de iniciar el patrón rítmico o no. NOTA Durante la reproducción de la canción, no es posible reproducir el prelude ni siquiera aunque inicie el ritmo con este parámetro en "On".	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
Ending (Coda)	Determina si la coda se reproduce antes de parar el patrón rítmico o no.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
SyncStart	Cuando este parámetro está en "On", la reproducción del ritmo también se puede iniciar pulsando cualquier tecla en el teclado. Con esta función activada, al pulsar el botón [RHYTHM] se iniciará la sincronización en espera y el propio botón parpadeará. Si pulsa cualquier tecla en este estado, se iniciará la reproducción del ritmo.	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)
Bass (Bajo)	Determina si el acompañamiento automático de bajo para Rhythm (Ritmo) está activado o desactivado.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)

Configuración de la signatura de compás y el tempo para que coincida con las partituras

Pruebe a configurar la signatura de compás y el tempo para que coincida con sus partituras musicales. Si define "Bell" (Campana) en "On," el primer tiempo de cada compás se acentuará con un sonido de campana.



1. Seleccione la signatura de compás deseada en "Time Sig." (Signatura de compás) dentro del menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/Ritmo).
2. Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla Tempo.



3. Use los botones [<]/[>] para definir el tempo.

Aparecerá el mensaje "Note type=tempo value" (Tipo de nota = Valor de tempo) en la pantalla Tempo. Según la signatura de compás que haya establecido en el paso 1, el tipo de nota y el intervalo de tempo disponible cambiará del siguiente modo.

Signatura de compás	Tipo de nota (Duración de un tiempo)	Intervalo de ajustes
2/2, 3/2	♩ Blanca	3 – 250
1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	♩ Negra	5 – 500
6/8, 9/8, 12/8	♩ Negra con puntillo	4 – 332 (solo números pares)
3/8, 7/8	♩ Corchea	10 – 998 (solo números pares), 999

NOTA

- El tipo de nota se fijará en una nota negra mientras que el parámetro "BPM" del menú Metronome/Rhythm (página 16) esté establecido en "Crotchet" (negra) independientemente de la signatura de compás establecida.
- Si selecciona una canción, la signatura de compás y el tempo cambiarán a los de la canción seleccionada.



Menú Recording (Grabación)

El menú Recording (Grabación) permite definir parámetros detallados relativos a la grabación MIDI. Estos ajustes no se aplicarán a la grabación de audio.

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.			
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
RecStart	Estos parámetros especifican el tiempo en el que se inicia o se detiene la sobrescritura de datos al grabar sobre una canción MIDI existente. Para más detalles, consulte "Volver a grabar una parte de una canción MIDI" a continuación.	Normal, KeyOn (Activación de tecla)	Normal
RecEnd		Replace, PunchOut (Reemplazar, Pinchazo de salida)	Replace (Reemplazar)
RecRhythm	Determina si se graba o no la reproducción del ritmo en la grabación MIDI. Si se establece en "On", las partes de ritmo se graban en las pistas 9-11.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)

Volver a grabar una parte de una canción MIDI

Puede volver a grabar una parte de la pista concreta en una canción MIDI ya grabada. Para escuchar los datos de cada pista, reprodúzcalos en "Others" > "Track Listen" (Otros > Escucha de la pista) en el menú Song ([página 11](#)).

1. En el menú Recording (Grabación), defina los parámetros que determinan cómo se inicia y cómo se detiene la grabación.

RecStart	Normal	Los datos que ya estén grabados se sustituirán por los nuevos en cuanto se inicie la grabación.
	KeyOn (Activación de tecla)	Los datos que ya estén grabados se conservarán hasta que pulse una tecla y la grabación actual se inicia en cuanto pulsa una tecla.
RecEnd	Replace (Sustituir)	También se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.
	PunchOut (Pinchazo de salida)	Se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

• Los datos grabados para cada combinación de ajustes de "RecStart" y "RecEnd"

Normal/Replace (Normal/Sustituir)	▼ Iniciar grabación de sobrescritura	▼ Para de grabar	
	Nuevos datos	Sin datos	
Normal/PunchOut (Normal/Pinchazo de salida)	▼ Iniciar grabación de sobrescritura	▼ Para de grabar	
	Nuevos datos	Datos originales	
KeyOn/Replace (Activación de tecla/Sustituir)	Iniciar la reproducción de datos originales	Toque el teclado para comenzar a sobrescribir la grabación	▼ Para de grabar
	Datos originales	Nuevos datos	Sin datos
KeyOn/PunchOut (Activación de tecla/Pinchazo de salida)	Iniciar la reproducción de datos originales	Toque el teclado para comenzar a sobrescribir la grabación	▼ Para de grabar
	Datos originales	Nuevos datos	Datos originales

2. Seleccione la canción MIDI que quiera volver a grabar.

3. Especifique el punto de inicio que desea volver a grabar.



Utilice los botones [<]/[>] para mover la posición de la reproducción (número de compás) al punto que desee. De forma alternativa, pulse el botón [PLAY/PAUSE] para iniciar la reproducción y, a continuación, vuelva a pulsar el botón [PLAY/PAUSE] un poco antes del punto deseado. Si es necesario, seleccione los ajustes (voz y otros parámetros).

4. Mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo para acceder a la lista de las canciones de destino de la grabación y, a continuación, vuelva a seleccionar la canción que ha elegido en el paso 2.



5. Utilice los botones [<]/[>] para seleccionar una pista para volver a grabarla.



6. Toque el teclado o pulse el botón [PLAY/PAUSE] para iniciar la grabación.

7. Pulse el botón [REC] para detener la grabación.

8. En la pantalla "Confirm" (Confirmar), seleccione "Save" (Guardar) para guardar los datos.

Después de guardar los datos, pulse el botón [PLAY/PAUSE] para escuchar la interpretación grabada.



Menú System (Sistema)

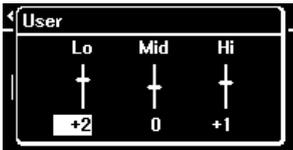
En el menú System (Sistema) puede aplicar los ajustes generales en todo el instrumento, formatear la unidad flash USB, hacer una copia de seguridad de la configuración del instrumento y más.

Funcionamiento:

Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^][v][<][>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.

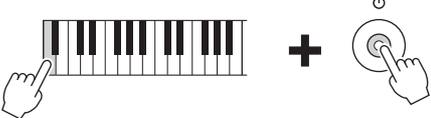
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Bluetooth	Bluetooth	Activa o desactiva el Bluetooth. Para emparejar el instrumento con un dispositivo con Bluetooth, como un smartphone, debe activar esta función. NOTA Dependiendo del país en el que haya comprado el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidad Bluetooth.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	Pairing (Emparejamiento)	Para registrar (emparejar) el reproductor de audio con Bluetooth. Este parámetro se muestra cuando el parámetro anterior "Bluetooth" está configurado en "On" (encendido). Al pulsar el botón [>], el instrumento entra en espera para el emparejamiento. Es el mismo estado que cuando se mantiene pulsado 3 segundos el botón [⌘] (Bluetooth) (en el CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) o el botón [MENU] (en el CLP-845/CLP-835/CLP-865GP). Para leer más detalles sobre cómo conectar el instrumento a un reproductor de audio con Bluetooth, consulte el Manual de instrucciones. NOTA Solo se puede conectar un dispositivo inteligente a este instrumento a la vez (aunque se pueden emparejar con este instrumento hasta 8 dispositivos). Una vez finalizado el emparejamiento con el 9º dispositivo, se eliminará el emparejamiento del dispositivo con fecha de conexión más antigua.	–	–
Tuning (Afinación)	Master Tune (Afinación maestra)	Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música. NOTA Estos ajustes no se aplican a las voces del conjunto de batería ni a las canciones de audio. Además, tampoco se grabarán en una canción MIDI.	(A3=) 414,8 Hz – 466,8 Hz (aprox. en intervalos de 0,2 Hz)	(A3=) 440,0 Hz
	Scale Tune (Afinación de escala)	Prácticamente todos los pianos acústicos modernos están afinados con el sistema temperado, que divide una octava en doce intervalos iguales. Del mismo modo, este instrumento emplea el sistema temperado, pero puede cambiarse para tocar en afinaciones históricas utilizadas entre los siglos XVI y XIX. <ul style="list-style-type: none"> • Equal (Equal Temperament): Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular. • PureMajor, PureMinor (Mayor/menor pura): Basados en armónicos naturales, tres acordes mayores que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro. • Pythagorean (Pitagórica): Esta escala la inventó el conocido filósofo griego Pitágoras, y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas. • MeanTone (Tono medio): Esta escala se creó como una mejora de la escala pitagórica, afinando aún más el intervalo de la tercera mayor. Se popularizó especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala. • Werck. (Werckmeister), Kirnberger: Estas escalas combinan la de tono medio y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos. 	Equal, PureMajor (Mayor pura), PureMinor (Menor pura), Pythag. (Pitagórica), MeanTone (Tono medio), Werek., Kirnberger.	Equal

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Tuning (Afinación)	Base Note (Nota base)	Cuando la Scale Tune (Afinación de escala) se configurado en otra opción diferente a "Equal", debe establecer primero la nota base. Cuando se cambia esta nota, el tono del teclado se transpone aunque se mantiene la relación de tono original entre las notas.	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B (Do, Do#, Re, Mi, Mi, Fa, Fa#, Sol, Lab, La, Sib, Si)	C (Do)
Keyboard (Teclado)	Touch (Sensibilidad)	Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. <ul style="list-style-type: none"> • Soft 2 (Suave 2): produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. • Soft 1 (Suave 1): produce un volumen alto tocando el teclado con una intensidad moderada. • Medium (Medio): sensibilidad de la pulsación estándar. • Hard 1 (Fuerte 1): requiere una interpretación moderadamente fuerte para generar un volumen alto. • Hard 2 (Fuerte 2): requiere una interpretación con gran fuerza para generar un volumen alto. • Fixed (Fija): El volumen está fijo en el nivel establecido en la opción "Fixed Velocity" (velocidad fija) sin importar lo fuerte que toque. NOTA Estos ajustes no se grabarán en una canción MIDI ni se enviarán como mensajes MIDI.	Soft 2 (Suave 2), Soft 1 (Suave 1), Medium (Medio), Hard 1 (Fuerte 1), Hard 2 (Fuerte 2), Fixed (Fija)	Medium (Medio)
	Fixed Velocity (Velocidad fija)	Determina la velocidad a la que se reproduce el sonido cuando el parámetro anterior "Touch" (Sensibilidad) está establecido en "Fixed". NOTA Estos ajustes no se grabarán en una canción MIDI ni se enviarán como mensajes MIDI.	1 – 127	64
	Duo	Cuando este parámetro está en "On" (activado), el teclado se divide en dos secciones, permitiéndole tocar duetos en el mismo rango de octavas. Para más detalles, consulte "Interpretación de dos personas en el mismo rango de octavas (dúo)" (página 28).	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)
	-Type (Tipo)	Selecciona el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho mientras la opción Dúo está activada. <ul style="list-style-type: none"> • Separated (Independiente): El sonido del intérprete de la izquierda se emite desde los altavoces izquierdos y el sonido del intérprete de la derecha se emite desde los altavoces derechos. • Balanced (equilibrado): Los sonidos de los dos intérpretes se emiten a través de ambos altavoces con un equilibrio de sonido natural. NOTA Al seleccionar "Separated", se desactivan los parámetros Reverb (página 5), VRM (página 3) y Binaural (página 23).	Separated, Balanced (Independiente, equilibrado)	Separated (Independiente)
	Split Point (Punto de división)	Determina el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda) al activar Split o Duo. La tecla designada como punto de división se incluye en la parte de la izquierda. Además, puede establecer el punto de división manteniendo pulsado el botón [DUAL/SPLIT] y pulsando a la vez la tecla que quiere fijar como punto de división con la función de Split o Duo activadas.	A-1 – C7	F#2 (División), E3 (Dúo)

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Pedal	Half Pedal Point (Punto de medio pedal)	Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal derecho antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. Este ajuste solo es válido cuando se ha asignado la función "Sustain (Cont.)" (resonancia continua) (página 7) al pedal derecho.	-2 (efectivo con la mínima presión) – 0 – +4 (efectivo con la máxima presión)	0
	Soft Pedal Depth (Intensidad del pedal una corda)	Determina cuánto se aplica el efecto de pedal una corda. Este parámetro solo está disponible para el pedal al que se ha asignado el parámetro "Soft" (página 8).	1 – 10	5
	Pitch Bend Range (Rango de inflexión del tono)	Determina el rango de inflexión de tono que se produce a través del pedal en semitonos. Este ajuste solo está disponible para el pedal al que se haya asignado el parámetro "Pitch Bend Up" o "Pitch Bend Down" (página 8). NOTA Para algunas voces, es posible que el tono no se cambie según el valor del rango de inflexión del tono definido aquí.	0 – +12 (al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos)	2
	Play/Pause (Reproducir/pausar)	Asigna la función del botón [PLAY/PAUSE] en el panel de control para el pedal izquierdo o el pedal central. Si el valor seleccionado aquí no es "Off", se desactiva la función del pedal correspondiente que se asignó en el menú "Voice" (Voz) (página 7).	Off, Left, Center (apagado, izquierdo, central)	Off (apagado)
Sound (Sonido)	Brilliance (Brillo)	Ajusta el brillo general del sonido para este instrumento. Este ajuste se suele aplicar a las voces del teclado, la reproducción de canciones y a la entrada MIDI desde un dispositivo externo. <ul style="list-style-type: none"> • Mellow 1 – 3: Tono melodioso y suave. El sonido se vuelve más suave y cálido a medida que aumenta el número. • Normal: Tono estándar. • Bright 1 – 3: Tono brillante. El sonido se vuelve más nítido a medida que aumenta el número. • User (Usuario): Abre la pantalla "User", donde puede crear su propia configuración de ecualización personalizada. El EQ (ecualizador) es un procesador de sonido que divide el rango de frecuencias en varias bandas que se pueden amplificar o reducir a su gusto para personalizar la respuesta general de las frecuencias. Este instrumento le permite ajustar la ganancia en tres bandas de frecuencia (Low/Middle/High o Baja/Media/Alta). <ul style="list-style-type: none"> • Intervalo de ajustes: -6 dB – 0 – +6 dB • Ajuste predeterminado: 0 dB 	Mellow 1 – 3, Normal, Bright 1 – 3, User	Normal
	IAC	Activa o desactiva el efecto de IAC (Control acústico inteligente). Esta función ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido según el volumen general del instrumento. El IAC solo afecta a la salida de sonido de los altavoces del instrumento o los auriculares. Aunque el volumen esté bajo, podrá oír los sonidos graves y agudos con total claridad. Se reduce la fatiga del oído, sobre todo al usar auriculares, sin elevar de forma excesiva el volumen general.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	-Depth (Profundidad)	Determina la profundidad del IAC. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad de los sonidos graves y agudos a menor nivel de volumen.	-3 – +3	0

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Sound (Sonido)	Binaural	<p>Activa o desactiva la función de Binaural Sampling (muestreo binaural). Si hay voces con efectos de VRM, cuando la función está activada y los auriculares están conectados, el sonido del instrumento cambia al sonido de muestreo binaural o al sonido mejorado mediante el optimizador estereofónico, lo que le permite disfrutar de un sonido más realista.</p> <p>■ Muestreo binaural (solo en las voces “CFX Grand” y “Bösendorfer”)</p> <p>El muestreo binaural es un método que consiste en usar dos micrófonos especiales colocados en la posición de los oídos del intérprete para recoger el sonido de un piano según se produce. Cuando se escucha el sonido con este efecto por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano. Cuando se selecciona una de las voces correspondientes, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el sonido de muestreo binaural.</p> <p>■ Optimizador estereofónico (solo con voces que tengan efectos de VRM, con excepción de “CFX Grand” y “Bösendorfer”)</p> <p>El optimizador estereofónico consiste en un efecto que reproduce la distancia de sonido natural como el sonido de muestreo binaural incluso cuando lo escucha con auriculares. Cuando se selecciona una de las voces correspondientes, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el optimizador estereofónico.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando dentro del menú System (Sistema) se establece en “On” (encendido) el parámetro “Utility” > “Speaker” (Utilidad > Altavoz) (página 25), se desactiva esta función al conectar los auriculares. • Si se establece en “On” el parámetro Binaural y se han conectado auriculares, estos efectos se reflejarán en el sonido del altavoz externo que haya conectado a las tomas de AUX OUT o al sonido de la grabación de audio y podrían provocar un sonido inusual o poco natural. Si este es el caso, desactive esta función. 	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	Volume Limiter (Limitador de volumen)	Activa o desactiva la función del limitador de volumen. Cuando se establece en “On”, el volumen máximo del sonido general se limita para evitar un volumen excesivamente alto y el icono  aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla Song o en Voice.	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)
	-Limit Point (Punto límite)	Determina el volumen máximo al activar la función del limitador de volumen. El valor está indicado con la posición del control deslizante de [VOLUME] (MÁX. = 100 %). El nivel de volumen no aumentará aunque mueva el control deslizante por encima de este punto.	10 % – 100 %	50 %
MIDI	MIDI OUT	<p>Determina el canal MIDI por el que se transmitirán los mensajes MIDI hacia el terminal USB [TO HOST] generados a través de la interpretación al teclado. Cuando el modo Dual, Split o Duo (dual, división o dúo) está activado, los canales MIDI se asignan de la siguiente manera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpretación a través de la voz derecha 1 = n (valor del ajuste) • Interpretación a través de la voz derecha 2 = n+2 • Interpretación a través de la voz izquierda = n+1 	Ch1 – Ch16, Off (no se transmiten)	Ch1

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
MIDI	MIDI IN	Determina qué parte del instrumento será controlada por cada dato del canal de los mensajes MIDI procedentes del terminal USB [TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> • Song (Canción): se controla la parte de la canción. • Keyboard (Teclado): se controla toda la interpretación del teclado independientemente del ajuste del modo dual/división/dúo. • R1: se controla la interpretación al teclado a través de la voz derecha 1. • R2: se controla la interpretación al teclado a través de la voz derecha 2. • L: se controla la interpretación al teclado a través de la voz izquierda. • Off (Desactivado): no se controla ninguna parte. 	Song (Canción), Keyboard (Teclado), R1, R2, L, Off	(Para todos los canales) Song (Canción)
	Local Control (Control local)	“Local Control On” es un estado en el que el instrumento produce el sonido desde el motor de audio cuando toca el teclado. Si el estado es “Local Control Off”, el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el instrumento no reproducirá el sonido. En cambio, los datos del teclado se pueden transmitir a través de un MIDI a un dispositivo MIDI o un ordenador conectados que reproducirán el sonido. El ajuste “Local Control Off” es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa mientras se toca el instrumento.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	Receive Param. (Parámetros de recepción)	Determina qué tipos de mensajes MIDI puede recibir o reconocer el instrumento. <p>Tipos de mensajes MIDI: Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, exclusivo del sistema</p>	On, Off (encendido, apagado)	(Para todos los mensajes) On (encendido)
	Transmit Param. (Parámetros de transmisión)	Determina qué tipos de mensajes MIDI se pueden enviar desde el instrumento. <p>Tipos de mensajes MIDI: Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, sistema en tiempo real, exclusivo del sistema</p>	On, Off (encendido, apagado)	(Para todos los mensajes) On (encendido)
	Initial Setup (Configuración inicial)	Transmite los ajustes actuales del instrumento, como la selección de voces, a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados. Antes de empezar a grabar la interpretación en un dispositivo MIDI o en un ordenador conectados, ejecute esta operación para guardar los ajustes actuales del panel al principio de los datos de la interpretación. Esto hace que se activen los mismos ajustes del panel al reproducir la interpretación grabada. Para usar esta función, seleccione “Execute” (Ejecutar) y, a continuación, pulse el botón [>] para enviar los ajustes del instrumento como mensajes MIDI.	–	–
Backup (Copia de seguridad)	Backup Setting (Ajustes de copia de seguridad)	Este parámetro permite definir si los ajustes se conservan o no al desconectar el equipo. Para más detalles, consulte “Selección de parámetros que se mantendrán al apagar el equipo (Backup Setting - Ajustes de copia de seguridad)” (página 29).	On, Off (encendido, apagado)	“Voice” = Off (Voz apagada) “Other” = On (Otro encendido)
	Backup (Copia de seguridad)	Esto permite guardar todos los datos y los ajustes de Canciones del usuario del instrumento a una unidad flash USB conectada como archivo de copia de seguridad (con extensión: .bup). Para más detalles, consulte “Guardar los datos de canción y los ajustes del instrumento en una unidad flash USB (Backup - Copia de seguridad)” (página 29).	–	–

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.				
Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Backup (Copia de seguridad)	Restore (Restaurar)	Esto le permite cargar un archivo de copia de seguridad de una unidad flash USB (con extensión: .bup) en el instrumento y restaurar las Canciones de usuario y los ajustes. Para más detalles, consulte "Cargar un archivo de copia de seguridad guardado en una unidad flash USB en el instrumento (Restore - Restaurar)" (página 30).	–	–
	Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)	Esto le permite restablecer los ajustes con copia de seguridad a sus valores de fábrica. Para más detalles, consulte "Restauración de los ajustes programados de fábrica (Factory Reset - Restablecer los ajustes de fábrica)" (página 30).	–	–
Utility (Utilidad)	Speaker (Altavoz)	Permite activar o desactivar los altavoces del instrumento. <ul style="list-style-type: none"> • Normal: Los altavoces emitirán sonido si no se han conectado auriculares a la toma [PHONES]. • On (Encendido): El sonido de los altavoces siempre está encendido. • Off (Desactivado): No hay sonido en los altavoces. NOTA Si está configurado en "On", se desactivará el parámetro "Binaural" (página 23).	Normal, On, Off (encendido, apagado)	Normal
	Audio Loopback (Bucle de audio)	Establece si el sonido de entrada del ordenador o el dispositivo inteligente conectado se envía a un ordenador o dispositivo inteligente junto con lo que se está interpretando en el instrumento. Por ejemplo, si desea grabar el sonido de entrada del audio además del sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente conectado, configure la opción en "On". Si desea grabar solo el sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en "Off". NOTA <ul style="list-style-type: none"> • En este manual, "sonido de entrada de audio" se refiere a los datos de audio que recibe el instrumento de los dispositivos externos conectados mediante alguno de los siguientes métodos: Función de interfaz de audio USB, función audio de Bluetooth, toma [AUX IN] o Wi-Fi. • El sonido no se puede emitir a un dispositivo conectado por Bluetooth o la toma [AUX IN]. • Con la función de grabación de audio de este instrumento, es posible grabar el sonido de entrada de audio del dispositivo externo cuando está activada. Si está desactivada, no se grabará. Sin embargo, si los dispositivos se conectan a través de Bluetooth Audio o la toma [AUX IN], los sonidos de entrada se grabarán siempre, independientemente de si la función de Audio Loopback (Bucle de audio) está activada o desactivada. 	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
	Auto Power Off (Apagado automático)	Permite definir el tiempo que transcurrirá antes de que el equipo se apague mediante la función de apagado automático. Para desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off". También puede desactivarla si enciende el equipo mientras mantiene pulsada la tecla más grave del teclado.  AVISO Los datos que no se hayan guardado se perderán si el instrumento se apaga automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que esto ocurra.	Off, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)	15

Funcionamiento: Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.																																																																																																																						
Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado																																																																																																																			
Utility (Utilidad)	USB Properties (Propiedades del USB) Muestra el espacio libre y la capacidad total de la unidad flash USB que está conectada al terminal USB [TO DEVICE]. 	–	–																																																																																																																			
	USB Autoload (Carga automática del USB) Cuando este parámetro está en “On”, es posible seleccionar automáticamente la canción guardada en el directorio raíz (mostrado en la pantalla) en cuanto se conecte la unidad flash USB en el terminal USB [TO DEVICE].	On, Off (encendido, apagado)	Off (apagado)																																																																																																																			
	USB Format (Formato USB) Esto le permite formatear o inicializar la unidad flash USB que está conectada al terminal USB [TO DEVICE]. Para iniciar el formateo, seleccione “Execute” y pulse el botón [>]. Una vez completado el formateo, aparecerá un mensaje y el instrumento volverá a la pantalla Utility transcurrido un tiempo. AVISO <ul style="list-style-type: none"> Realizar la operación de formateo eliminará todos los datos guardados en la unidad flash USB. Guarde los datos importantes en un ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento. No apague nunca el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing”. De hacerlo, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos. 	–	–																																																																																																																			
	Contrast (Contraste) Ajusta el contraste de la pantalla.	–8 – +8	0																																																																																																																			
	Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil) (CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) El panel de control emite un sonido puntual de confirmación al operarse y puede activarlo o desactivarlo desde aquí.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)																																																																																																																			
	Auto Backlight Off (Iluminación automática apagada) (CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) Le permite configurar el tiempo que transcurre hasta que el panel de control y la pantalla se apagan, o le permite configurarlos para que permanezcan encendidos indefinidamente (ajuste “apagado”).	Off, 10, 20, 30, 60 (segundos)	30																																																																																																																			
	Language (Idioma) Determina el tipo de caracteres que se muestran en las pantallas System (indicador general diferente al nombre de la canción) y Song (nombre de la canción). Lista de caracteres: Internacional <table border="1" data-bbox="593 1767 1043 1877"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>À</td><td>É</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>è</td><td>ì</td><td>ò</td></tr> <tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>Ñ</td><td>ñ</td><td>ß</td><td>Ç</td><td>ç</td><td>ı</td><td>ı</td><td>!</td><td>#</td><td>\$</td></tr> <tr><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td><td>_</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td></tr> </table> Japonés <table border="1" data-bbox="593 1928 1034 2038"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>ン</td><td>ア</td><td>オ</td><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ツ</td><td>°</td><td>–</td><td>。</td></tr> <tr><td>「</td><td>」</td><td>,</td><td>・</td><td>！</td><td>#</td><td>\$</td><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td></tr> <tr><td>_</td><td>^</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	ı	ı	!	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	_	{	}	~	.			0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。	「	」	,	・	！	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	_	^	{	}	~	.																International (Internacional), Japanese (Japonés)	International (Internacional)
0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																																																																						
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	ı	ı	!	#	\$																																																																																																		
%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	_	{	}	~	.																																																																																																				
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。																																																																																																									
「	」	,	・	！	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^																																																																																																		
_	^	{	}	~	.																																																																																																																	
	Version (Versión) Muestra el nombre del modelo y la versión de firmware de este instrumento.	–	–																																																																																																																			

Funcionamiento:

Pulse varias veces el botón [MENU] para seleccionar el menú Voice (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^][v][<][>] para seleccionar el parámetro que desee y cambiar los ajustes.

Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Utility (Utilidad)	Wireless LAN (LAN inalámbrica) * Esto solo aparece cuando se ha conectado el adaptador de LAN inalámbrica.	Esto le permite configurar la LAN inalámbrica (Wi-Fi). Para más detalles, consulte la página 31 .	–	–
	Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica) * Esto solo aparece cuando se ha conectado el adaptador de LAN inalámbrica.	Wireless LAN Mode (Modo Wireless LAN) Establece si se usa un punto de acceso (Modo infraestructura) o no (Modo punto de acceso).	Infrastructure Mode, Accesspoint Mode	Infrastructure Mode
	Initialize (Inicializar)	Inicia los ajustes de LAN inalámbrica. Seleccione "Execute" y pulse el botón [>] para iniciar los ajustes.	–	–
	Detail (Info)	Muestra el nombre del host, la dirección MAC y el estado de la red. Se puede cambiar el nombre del host. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción "Rename" (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 12).	(Nombre del host) Hasta 57 caracteres (tamaño medio) incluyendo caracteres alfanuméricos, "_" (guión bajo) y "-" (guion).	(Nombre del host) CLP-***-xxxxxx (6 últimos dígitos de la dirección MAC)

Interpretación de dos personas en el mismo rango de octavas (dúo)

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha. Es ideal para practicar duetos en el mismo registro de octavas.

1. Active la función Dúo en el menú System en “Keyboard” > “Duo” (Teclado > Dúo).

En los CLP-885/CLP-875/CLP-895GP, el botón [DUAL/SPLIT] se vuelve naranja; y en los CLP-845/CLP-835/CLP-865GP, el botón [DUAL/SPLIT] se enciende. El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división. La tecla designada como Split Point (Punto de división) pertenece al intérprete de la izquierda.



NOTA

El punto de división puede establecerse en el menú System “Keyboard” > “Split Point” (Teclado > Punto de división) ([página 21](#)).

La función del pedal cambia de la siguiente manera.

- Pedal derecho: Pedal de resonancia para el intérprete a la derecha.
- Pedal central: Pedal de resonancia para ambos intérpretes.
- Pedal izquierdo: Pedal de resonancia para el intérprete a la izquierda.

2. Cuando lo necesite, pulse el botón [EXIT] para abrir la pantalla Voice y, a continuación, use los botones [<]/[>] o el botón [VOICE] para seleccionar la voz deseada.

Cuando el dúo está activado, se indicará [Duo] en la pantalla Voice. Solo se puede seleccionar una voz (compartida) para ambos intérpretes.



3. Toque el teclado.

De forma predeterminada, el sonido del intérprete izquierdo se emite desde los altavoces izquierdos y el sonido del intérprete derecho se emite desde los altavoces derechos.

NOTA

- Si en el menú System establece “Keyboard” > “Duo-Type” (Teclado > Tipo Dúo) ([página 21](#)) en “Balanced” (equilibrado), los sonidos de ambos intérpretes se emitirán desde ambos altavoces con un sonido equilibrado natural.
- Cuando activa la opción Dúo, no se aplica el efecto VRM ([página 3](#)). Si en el menú System establece “Keyboard” > “Duo-Type” (Teclado > Tipo Dúo) ([página 21](#)) en “Separated” (Independiente), no se aplicarán los efectos Reverb ([página 5](#)) y Binaural ([página 23](#)).

4. Para desactivar el Dúo, pulse el botón [DUAL/SPLIT].

NOTA

También puede desactivar Dúo al pulsar uno de los botones [CFX GRAND], [BOSENDORFER] o [PIANO ROOM], o al seleccionar “Off” en la pantalla en el paso 1 anterior.

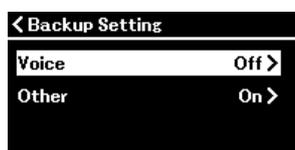
Selección de parámetros que se mantendrán al apagar el equipo (Backup Setting - Ajustes de copia de seguridad)

Los siguientes datos y ajustes (datos recuperados de copia de seguridad) se mantienen incluso al apagar el equipo. Se puede configurar si los parámetros que aparecen en los ajustes de copia de seguridad se mantienen o no al apagar el equipo.

Datos de copia de seguridad

- Las canciones MIDI guardadas en la categoría "User"
- Los siguientes ajustes en el menú System (Sistema)
 - "Bluetooth" > "Bluetooth" ([página 20](#))
 - "Keyboard" > "Duo-Type" (Teclado > Tipo Dúo) ([página 21](#))
 - "Utility" (Utilidad) ([página 25](#))
- Los parámetros en "On" en "Backup" > "Backup Setting" (Copia de seguridad > Ajustes de copia de seguridad)

1. Abra "Backup" > "Backup Setting" (Copia de seguridad > Ajustes de copia de seguridad) en el menú System.
2. Seleccione "On" (para mantener los datos) u "Off" (no mantener los datos) en "Voice" (Voz) y en "Other" (Otros).



- Los parámetros de "Voice" (Voz):
 - Selección de voces
 - Todos los parámetros distintos de "Transpose" (Transposición) en el menú Voice (Voz)
 - Los parámetros de "Other" (Otros):
 - Menú Song (Canción): Repetición, Volumen (Canción - Teclado), volumen, (canción de audio), reproducción rápida, pista de reproducción
 - Menú Metronome/Rhythm (Metronomo/Ritmo): Volumen, campana, BPM, intro, coda, bajo
 - Menú System (Sistema): Afinación, teclado (excepto Duo y Duo Type), pedal, sonido, MIDI
3. Después de establecer los ajustes, pulse el botón [EXIT] para salir del menú System (Sistema).

Guardar los datos de canción y los ajustes del instrumento en una unidad flash USB (Backup - Copia de seguridad)

Los datos de canciones guardados en la categoría "User" (Usuario) y los ajustes del instrumento se pueden guardar en una unidad flash USB como archivo de copia de seguridad (con extensión: .bup). Este archivo de copia de seguridad puede cargarse en el instrumento a través de la función Restore ([página 30](#)) para tenerlo presente más adelante. Para obtener información sobre los datos concretos del archivo de copia de seguridad, consulte el apartado anterior "Backup data" (datos de copia de seguridad).

AVISO

- Si en la unidad flash USB ya existe un archivo de copia de seguridad con el mismo nombre (clp-***.bup), esta operación sobrescribe o sustituye este archivo por el nuevo.
- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta mientras se muestre "Executing" (Ejecutando). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

1. Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE].
2. Abra "Backup" > "Backup" en el menú System.
3. Seleccione "Execute" y pulse el botón [>] para guardar los datos en la unidad flash USB.
Cuando se hayan guardado los datos, aparecerá un mensaje para indicar que la operación ha terminado.

Cargar un archivo de copia de seguridad guardado en una unidad flash USB en el instrumento (Restore - Restaurar)

Al cargar el archivo de copia de seguridad (con extensión: .bup) guardado en la unidad flash USB, se pueden restaurar las canciones de usuario y los ajustes del instrumento.

AVISO

- Si hay canciones en la ubicación "User" del instrumento, al ejecutar la restauración, se borrarán todas estas canciones. Asegúrese de mover los datos importantes a la unidad flash USB desde "File" > "Move" (Archivo > Mover) (página 11) en el menú Song (Canción) antes de ejecutar esta operación.
- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta mientras se muestre "Executing" (Ejecutando). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

1. Conecte la unidad flash USB que contiene el archivo de copia de seguridad al terminal USB [TO DEVICE].
2. Abra "Backup" > "Restore" (Copia de seguridad > Restaurar) en el menú System.
3. Seleccione "Execute" (Ejecutar) y pulse el botón [>] para cargar los datos en el instrumento.
Aparecerá un mensaje que indica que se ha completado la operación y se reiniciará el instrumento.

Restauración de los ajustes programados de fábrica (Factory Reset - Restablecer los ajustes de fábrica)

La función de restablecer los ajustes de fábrica hace que los ajustes del instrumento regresen a sus valores predeterminados. Las canciones MIDI guardadas en la categoría "User" y la información sobre los emparejamientos Bluetooth no se perderán, incluso aunque ejecute el restablecimiento de fábrica.

AVISO

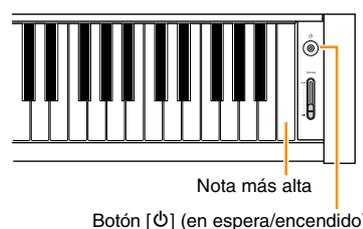
No apague nunca el equipo durante esta mientras se muestre "Executing" en la pantalla. Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

1. Abra "Backup" > "Factory Reset" (Copia de seguridad > Restablecer los ajustes de fábrica) en el menú System.
2. Seleccione "Execute" (Ejecutar) y pulse el botón [>] para iniciar el proceso.
Aparecerá un mensaje que indica que se ha completado la operación y se reiniciará el instrumento.

Método alternativo para restablecer los ajustes de fábrica

También puede restaurar los ajustes programados de fábrica con el siguiente método.

Mientras pulsa la nota más alta, pulse el botón [⏏] (En espera/encendido) para encender el equipo.



NOTA

Puede eliminar todas las canciones MIDI guardadas en "User" en "File" > "Delete All" (Archivo > Borrar todo) en el menú Song (Canción). Para más detalles, consulte "Gestión de los archivos de canciones" (página 12).

Establecer los ajustes de LAN inalámbrica (Wi-Fi)

Para conectar el instrumento con un dispositivo inteligente a través de LAN inalámbrica (Wi-Fi), se necesita un adaptador de LAN inalámbrica por USB UD-WL01 que se vende por separado.

AVISO

No conecte el producto directamente a una red Wi-Fi o servicio de Internet público. Conecte el producto a Internet únicamente a través de un router con una contraseña segura. Consulte al fabricante de su router para obtener información sobre prácticas recomendadas de seguridad.

NOTA

El adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01) podría no estar disponible según la región.

1. Conecte el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 al terminal USB [TO DEVICE] del instrumento.
2. Seleccione el modo de conexión en “Utility” > “Wireless LAN Option” > “Wireless LAN Mode” (Utilidad > Opción de LAN inalámbrica > Modo de LAN inalámbrica) desde el menú System.

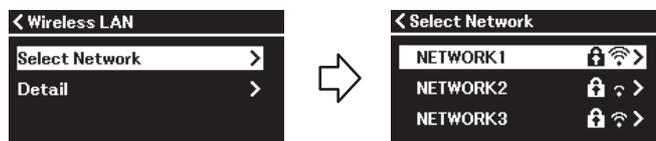
Infrastructure Mode (Modo de infraestructura)	<p>Este modo usa un punto de acceso para la comunicación de datos entre el adaptador de LAN inalámbrica por USB (UD-WL01) y una red. Puede usar este modo al conectarse a otra red mientras tiene un dispositivo inteligente conectado al instrumento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el punto de acceso es compatible con WPS: No necesita modificar los ajustes del instrumento. Pulse más de 3 segundos el botón WPS en el adaptador de LAN inalámbrica por USB y, a continuación, pulse antes de que transcurran dos minutos el botón WPS en su punto de acceso. <p>NOTA Para obtener información sobre la confirmación y los cambios en los ajustes del punto de acceso, consulte el manual del punto de acceso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el punto de acceso no es compatible con WPS (o no lo sabe con seguridad): Seleccione en la lista de redes que aparecen en el instrumento aquella a la que quiera conectarse.
Accesspoint Mode (Modo de punto de acceso)	<p>Este modo le permite conectar directamente el adaptador de LAN inalámbrica por USB y un dispositivo inteligente sin usar un punto de acceso. Puede serle útil cuando no haya un punto de acceso disponible para conectar el instrumento o cuando no sea necesario conectarse a otra red mientras haya un dispositivo inteligente conectado al instrumento.</p>

3. Haga los ajustes necesarios en “Utility” > “Wireless LAN” (Utilidad > LAN inalámbrica) en el menú System (Sistema).

Los parámetros que aparecen en la pantalla son diferentes en el modo “Infrastructure” (infraestructura) y en el modo “Accesspoint” (punto de acceso). Para obtener información sobre el modo infraestructura, siga leyendo, y si necesita información sobre el modo de punto de acceso, consulte [página 32](#).

- **Para el modo infraestructura:**

En “Select Network” (Seleccionar red), seleccione la red que desee en la lista. Si quiere conectarse a una red que no aparezca en la lista, seleccione “Other” (Otro) al final de la misma. Al seleccionar “Other,” establezca los ajustes de SSID, seguridad y contraseña y seleccione “Connect” (Conectar).



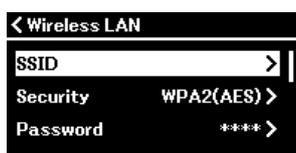
Cuando lo necesite, regrese a la pantalla “Wireless LAN” (LAN inalámbrica) y establezca los ajustes en “Detail” (Detalles). Tras establecer los ajustes en la pantalla “Detail” (Detalles), no olvide guardarlos pulsando “Save” (Guardar).

Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Select Network (Seleccionar red)	(Redes)	Se conecta a un punto de acceso seleccionando la red. Para las redes que tengan un icono de un candado (🔒), tiene que introducir la contraseña. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción “Rename” (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 13).	–	–

Parámetro		Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado	
Select Network (Seleccionar red)	Other (Otro)	SSID	Establece el SSID. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción "Rename" (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 13).	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	–
		Security (Seguridad)	Establece la seguridad.	NONE (Ninguno), WEP, WPA2-PSK(AES), WPA/WPA2 mezclada con PSK	NONE (Ninguno)
		Password (Contraseña)	Establece la contraseña. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción "Rename" (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 13).	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	–
		Connect (Conexión)	Conecta la red con los ajustes establecidos en la pantalla "Other" (Otro).	–	–
Detail (Detalles)	DHCP		Establece los ajustes detallados de LAN inalámbrica. IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 y DNS Server2 pueden establecerse si DHCP está desactivado y no pueden establecerse si DHCP está activado. Utilice los botones [<]/[>] para seleccionar los octetos en la pantalla de entrada y, a continuación, introduzca el valor con los botones [^]/[v]. Para finalizar el ajuste, pulse el botón [MENU].	On/Off (encendido/apagado)	On (encendido)
	IP Address (Dirección IP)			0.0.0.0–255.255.255.255	0.0.0.0
	Subnet Mask (Máscara de subred)			0.0.0.0–255.255.255.255	0.0.0.0
	Gateway (Puerta de enlace)			0.0.0.0–255.255.255.255	0.0.0.0
	DNS Server 1, 2 (Servidor DNS 1, 2)			0.0.0.0–255.255.255.255	0.0.0.0
	Save (Guardar)		Guarda los ajustes de la pantalla "Detail" (detalles).	–	–

- **Para el modo de punto de acceso:**

Establezca los ajustes de SSID, seguridad, contraseña y canal para usar el instrumento como punto de acceso. Tras establecer los ajustes en esta pantalla, no olvide guardarlos pulsando "Save" (Guardar).



Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
SSID	Establece el SSID como punto de acceso. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción "Rename" (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 13).	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	ap-CLP-***-xxxxxx (6 últimos dígitos de la dirección MAC)
Security (Seguridad)	Establece la seguridad como punto de acceso.	NONE (Ninguno), WEP, WPA2-PSK(AES), WPA/WPA2 mezclada con PSK	NONE (Ninguno)
Password (Contraseña)	Establece la contraseña como punto de acceso. El método para escribir caracteres es el mismo que en la opción "Rename" (Cambiar el nombre) en un archivo de canción (página 13).	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	–

Parámetro	Descripción	Intervalo de ajustes	Ajuste predeterminado
Channel (Canal)	Establece el canal como punto de acceso.	Difiere dependiendo del modelos de adaptador USB para red inalámbrica LAN. <ul style="list-style-type: none"> • Modelos para Estados Unidos y Canadá: 1–11 • Otros: 1–13 Cuando no hay conectado ningún adaptador USB para red inalámbrica LAN, el intervalo de ajustes es canales 1-13.	11
DHCP Server (Servidor DHCP)	Establece los ajustes relacionados con la dirección IP.	On, Off (encendido, apagado)	On (encendido)
IP Address (Dirección IP)		192. 168. 0–255. 1–254.	192.168.0.1
Subnet Mask (Máscara de subred)		255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0	255.255.255.0
Save (Guardar)	Guarda los ajustes realizados en la pantalla “Wireless LAN” (LAN inalámbrica) (en el modo de punto de acceso).	–	–

Índice

A			
Audio Loopback (Bucle de audio)	25		
Auto Power Off (apagado automático)	25		
B			
Backlight (iluminación)	26		
Backup (Copia de seguridad)	29		
Balance (Equilibrado)	7, 10		
Bass (Bajo)	16		
Bluetooth	20		
Body Resonance (Resonancia de la caja)	4		
BPM	16		
Brightness (Brillo)	6		
Brilliance (Brillo)	22		
C			
Campana	16		
Chorus	5		
Contrast (Contraste)	26		
Copy (Copiar)	12		
D			
Damper Noise (Ruido de apagadores)	4		
Damper Resonance (Resonancia de apagadores)	3		
Delete (Eliminar)	12, 14		
Delete All (Borrar todo)	12		
Dúo	28		
Duplex Scale Resonance (Resonancia de escala dúplex)	4		
E			
Edit (Canción MIDI)	11		
Edit (Voice) (Edición de voz)	5		
Effect (Efecto)	6		
Ending (Coda)	16		
F			
Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)	30		
File (Archivo)	12		
Formato (USB)	26		
G			
Grabación de ritmo	18		
Grand Expression Modeling (Simulación Grand Expression)	4		
H			
Half Pedal Point (Punto de medio pedal)	22		
Harmonic Content (Contenido armónico)	6		
I			
IAC (Control acústico inteligente)	22		
Inicializar (instrumento)	30		
Initialize (Wireless LAN) (Inicializar LAN inalámbrica)	27		
Intro (Preludio)	16		
L			
LAN inalámbrica	31		
Language (Idioma)	26		
Lid (Tapa)	3		
M			
Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/Ritmo)	16		
Menú Recording (Grabación)	18		
Menú Song (Canción)	9		
Menú System (Sistema)	20		
Menú Voice (Voz)	3		
MIDI	23		
MIDI to Audio (MIDI a audio)	12		
Move (Mover)	12		
Muestreo binaural	23		
O			
Octave (Octava)	5		
Optimizador estereofónico	23		
P			
Pairing (Sincronización)	20		
Pan (efecto panorámico)	6		
Parte On/Off (encendido/apagado)	9		
Pedal	7		
Pista On/Off (encendido/apagado)	9		
Pitch Bend (Inflexión del tono)	22		
Play Track (Reproducir pista)	11		
Play/Pause (Reproducir/pausar) (pedal)	22		
Q			
Quantize (Cuantizar)	13		
Quick Play (Reproducción rápida)	11		
R			
Rename (Cambiar el nombre)	12		
Repeat (Repetición)	9		
Restore (Restaurar)	30		
Reverb (Reverberación)	5		
S			
Sensibilidad de la pulsación	21		
Signatura de compás	17		
Soft Pedal (Pedal una corda)	22		
Speaker (Altavoz)	25		
Split Point (Punto de división)	21		
String Resonance (Resonancia de cuerdas)	4		
SyncStart	16		
T			
Tempo	17		
Tempo Change (Cambio de tempo) (Canción MIDI)	15		
Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil)	26		
Touch Sensitivity (Sensibilidad de la pulsación)	7		
Track Delete (Eliminar pista)	14		
Track Listen (Escucha de la pista)	11		
Transpose (Song) (Transposición - Canción)	10		
Transpose (Voice) (Transposición - Voz)	3		
Tuning (Afinación)	20		
U			
USB Properties (Propiedades del USB)	26		
V			
Version	26		
Voice Change (Cambio de voz) (Canción MIDI)	15		
Volume (Audio Song) (Volumen - canción de audio)	9		
Volume (Voice) (Volumen de la voz)	5, 7		
Volume Limiter (Limitador de volumen)	23		
Volumen (Canción MIDI)	10		
Volumen (Metrónomo/Ritmo)	16		
VRM (Virtual Resonance Modeling)	3		
W			
Wi-Fi	27, 31		
Wireless LAN (LAN inalámbrica)	27		